CONTENTS OF VOLUME 102

CONTRIBUTORS OF VERSE

Lucile Adler / 12
Desert Almanach
A Whisper for K.
While You Sleep
The Women Looking Out

A. Alvarez / 228
Lost
The Hunt
Spring Fever

A. R. Ammons / 169
Expressions of Sea Level
Catalyst

John Ashbery / 141
A Blessing in Disguise
If the Birds Knew
Last Month
The Recent Past
Civilization and Its Discontents

Michael Benedikt / 96
Motions

Beth Bentley / 25
Ondine
In the Rain Forest

Bill Berkson / 87
Trouble in Paradise
Moments

Frederick Bock / 217
A Banner Day
For Richie
Vegetation
October Silence

Buddhadeva Bose / 380
Hölderlin

Kenneth Burke / 31
To the Memory of E. E. Cummings

Turner Cassity / 74
Catechism for Cape Malays
A Message from Mother Goddam
Meditation under a Pith Helmet
The Shropshire Lad in Limehouse
Junker-Lied
In the Western Province

Elliott Coleman / 243
Mockingbirds at Fort McHenry

Donald Davie / 312
Autumn Imagined
Hot Hands
Where Depths Are Surfaces
Vying
The Red Mills
July
A Battlefield

James Dickey / 281
The Being
Why in London the Blind Are Saviors
A Folk-Singer of the Thirties

William Dickey / 368
Islands

Alan Dugan / 8
Admonitor: A Pearl for Arrogance
On Trees
Variation on a Theme by Stevens
Accommodation to Detroit
Winter's Onset from an Alienated Point of View

Frederick Eckman / 161
Vocations
A Retrospect

Irving Feldman / 155
Artist and Model

Lee Gerlach / 305
For Peter

Paul Goodman / 304
Haiku
A Firefly

Ruth Herschberger / 100
A Talk with a Tax Collector
(Tr. of poem by Vladimir Mayakovsky)

Jack Hirschman / 97
From "One Finger from the Seasons"

———— / 381
Spoil
Play without Words
By an Abandoned House
(Tr. of poems by Malka Haifetz Tussman)

Daniel Hoffman / 310
A Deliverance

John Hollander / 371
The Right Wave

Barbara Howes / 71
Headlong
Thinking of K.H.S.
A Stand of Birches

Richard Hugo / 23
In Stafford Country
Tahola

Donald Junkins / 92
Processions

Richmond Lattimore / 369
Wabash Blues

Denise Levertov / 211
Claritas
Leaving Forever
In Abeyance
The Crack
Eros at Temple Stream
A Cure of Souls
The Resolve

Philip Levine / 163
My Poets
The Horse

Jack Lindeman / 19
New Arrival

David Lougée / 239
Lines from the End of a Play
Old Man in a Wheelchair
Childhood

Jack Marshall / 236
Convalescence in Tarrasa

Roy Marz / 374
The Count and the Rose
Frameless

Marcia Masters / 377
Figure

Vladimir Mayakovsky / 100
A Talk with a Tax Collector
(Tr. by Ruth Herschberger and Marina Prychodko)

Michael McClure / 152
The Child
Mad Sonnet
Mad Sonnet

Jeanne McGahey / 241
Family Circle

W. S. Merwin / 384
The Students of Justice
For the Grave of Posterity
Mountain Town
An Island in the Harbor
Spring

Herbert Morris / 221
Submissions
In Winter, the Magician

Samuel French Morse / 308
A Soldier

Lorine Niedecker / 302
Three Poems

Ron Offen / 85
Unknown, So Unnamed
Elliott Carter
Donn:

Elder Olson / 317
Exposition of the Quarrel of the Birds
Old Story, New Hero
Taxco

George Oppen / 224
Philai Te Kou Philai
Psalm

Ronald Perry / 238
A Warning to the Reader

Sylvia Plath / 292
Fever 103°
Purdah
Eavesdropper

Marina Prychodko / 100
A Talk with a Tax Collector
(Tr. of poem by Vladimir Mayakovsky)

Kathleen Raine / 1
The Hollow Hill

Margaret Randall / 93
For Gregory

David Ray / 235
This Life

Oliver Rice / 233
Poem

David Rosenthal / 94
Remembering Dilys Laing
Overbrook Sanatorium

David Ross / 88
Pleiades
Primavera
On a Blue Afternoon

Larry Rubin / 20
The Accident
For a Poet-Athlete

Harvey Shapiro / 22
On Some Words of Ben Azzai
Modern Poetry and the Tradition

Helen Singer / 359
At Higginbotham's Doorway, Madras
Boom and Bust beneath the Bo Tree
Of H. J., Asking Directions at Windsor
To Calif., a Concession
The Neighbor Boy Diving
If I Believe My Eyes
The Unkept, Unweeded Garden: Animism Undermined
Taking the Dust
Across this Landscape

Robin Skelton / 231
Three Poems for Ireland

William Jay Smith / 351
The Tin Can

Gilbert Sorrentino / 299
Silences
Two for Franz Kline

Raymond Souster / 372
Winter Valley
Eddie Condon at the New Colonial
The Change

William Stafford / 174
The Day I Got the Good Idea
The Collector
A Human Condition
Across Kansas

Ann Stanford / 378
Motion toward Noon
The Messenger

Felix Stefanile / 146
An Ode for Pindar for William Carlos Williams
The Fortune Hunter
A Cartoon for Aristotle
My Long Lost Brother

Alan Stephens / 80
My Friend the Motorcyclist
A Side-Gallery for Some Insects

John Tagliabue / 166
From "A Shakespeare Notebook"

POETRY

Malka Haifetz Tussman / 381
Spoil
Play without Words
By an Abandoned House
(Tr. by Jack Hirschman)

Constance Urdang / 17
Editorials
Pastorals

Robert Vaughn / 90
The Last Chance
Judith

David Wagoner / 27
On Seeing an X-Ray of My Head
Advice to the Orchestra
The Breathing Lesson

Edward Weismiller / 306
In a Sanitarium
Space of Time

Miller Williams / 376
For J. W., on His Marriage in the Faith

CONTRIBUTORS OF PROSE

A. R. Ammons / 202
A Note on Prosody

Gene Baro / 193
Some British Poets
The Flying Corset, by W. Price Turner
A Smell of Burning, by Thomas Blackburn
The Dark Window, by Robin Skelton
Poems, Golders Green, by Dannie Abse
Between Mars and Venus, by Robert Conquest
The Blue-Fly in His Head, by John Heath-Stubbs
Torse 3, by Christopher Middleton
Weep before God, by John Wain
Poems from Limbo, by Rob Lyle
Brief Candles, by Jack Bevan

Glauco Cambon / 198
Between Aristotle and Plato
A History of Literary Criticism in the Italian Renaissance, by Bernard Weinberg
The Age of Criticism: The Late Renaissance in Italy, by Baxter Hathaway
Tragedy and the Theory of Drama, by Elder Olson
Metaphor and Reality, by Philip Wheelwright
The New Romantics: A Reappraisal of the New Criticism, by Richard Foster
The Moment of Poetry, ed. by Don Cameron Allen

——— / 266
Two Poets of New York
By the Waters of Manhattan: Selected Verse, by Charles Reznikoff
The Materials, by George Oppen

Hayden Carruth / 389
Interim Report
The Next Room of the Dream, by Howard Nemerov

Turner Cassity / 38
Down There on a Visit: Poetry in The Netherlands

Robert Creeley / 42
"Think What's Got Away . . ."
The Hazards of Holiness, by Brother Antoninus
Traveling through the Dark, by William Stafford
Imperatives, by Anthony Ostroff
Uncle Dog, by Robert Sward
Children Passing, by Richard Emil Braun
A Wedge of Words, by Frederic Will
A Local Pride, by Raymond Souster
Run with the Hunted, by Charles Bukowski
Letter to an Imaginary Friend, by Thomas McGrath
My Friend Tree, by Lorine Niedecker

Rae Dalven / 54
Theatre and Lyric
Aristophanes: The Frogs, tr. by Richmond Lattimore
Aristophanes: The Clouds, tr. by William Arrowsmith
Bacchylides: Complete Poems, tr. by Robert Fagles

David Cornel De Jong / 125
New and Selected, and a First Volume
Hold April, by Jesse Stuart
Long Feud, by Louis Untermeyer
Trio in a Mirror, by Dorothy Donnelly

Babette Deutsch / 128
Coleridge on Himself
The Notebooks of Samuel Taylor Coleridge, ed. by Kathleen Coburn

——— / 400
Platform Verse
Yevtushenko: Selected Poems, tr. by Robin Milner-Gulland and Peter Levi
Red Cats. English versions by Anselm Hollo

John Engels / 402
Light in the West, by Judson Jerome
The Sketches of Lewis Turco
Guarded by Women, by Robert Pack
Countermoves, by Charles Edward Eaton
Voyages from Troy, by Ronald Perry

Jack Hirschman / 406
A Note on Malka Tussman

Richard Howard / 182
Poetry Chronicle
A West Wind Rises, by Bruce Cutler
In England's Green &, by Jonathan Williams
Silence in the Snowy Fields, by Robert Bly
The Heads of the Town up to the Aether, by Jack Spicer
Private Dooms & Public Destinations, by James Schevill
Destroyed Works, by Philip Lamantia
The Center of the Circle, by Bink Noll
The Pitch; Poems and Plays, by V. R. Lang

——— / 250
Poetry Chronicle
Gunsight, by Theodore Weiss
In Fact, by John Ciardi
Collected Poems, by Kay Boyle
The World for Wedding Ring, by Daniel Berrigan
Sestina for a Far-off Summer, by Richmond Lattimore
Snapshots of a Daughter-in-law, by Adrienne Rich

X. J. Kennedy / 56
Aristophanes in American
The Acharnians, tr. by Douglass Parker
The Birds, tr. by William Arrowsmith
The Birds, tr. by Dudley Fitts
The Frogs, tr. by Dudley Fitts
Ladies' Day [*Thesmophoriazusae*], tr. by Dudley Fitts
Lysistrata, tr. by Dudley Fitts

Hugh Kenner / 109
Meditation and Enactment
A Marianne Moore Reader

Thomas Kinsella / 324
Some Irish Poets
A Garland for the Green, by Ewart Milne
Poisoned Lands, by John Montague
A James Stephens Reader, ed. by Lloyd Frankenberg

Carolyn Kizer / 177
Hugh MacDiarmid: Hailing Us All
Collected Poems, by Hugh MacDiarmid

——— / 393
The Bluebells and Other Verse, by John Masefield
A Tropical Childhood, by Edward Lucie-Smith
Fairground Music, by John Fuller
The Railings, by Alan Brownjohn
For the Unfallen, by Geoffrey Hill
Pantaloon, by Philip Toynbee
The Wallace, by Sidney Goodsir Smith

Ralph J. Mills, Jr. / 269
Recent Prose
Riverside Drive, by Louis Simpson

Stand Still Like the Hummingbird, by Henry Miller
Assays, by Kenneth Rexroth
A Sad Heart at the Supermarket, by Randall Jarrell
Robert Lowell: The First Twenty Years, by Hugh B. Staples
The Achievement of Wallace Stevens, ed. by Ashley Brown and Robert Haller
John Crowe Ransom, by John L. Stewart
The Continuity of American Poetry, by Roy Harvey Pearce
The Curious Frame: Seven Poems in Text and Context, by John Edward Hardy

Samuel French Morse / 330
Veterans and Recruits
Collected Poems, by Roy Fuller
Song for a Birth or a Death, by Elizabeth Jennings
A Common Grace, by Norman MacCaig
Poems, 1947–1961, by Elizabeth Sewell
Water, Rock and Sand, by Peter Levi
The Re-Ordering of the Stones, by Jon Silkin
With Love Somehow, by Tony Connor
Later Poems, by Austin Clarke

Paul Petrie / 49
A Poetry Chronicle
The Equal Tribunals, by Byron Vazakas
Breakfast in Mycenae, by Lee Hatfield
All the Time in the Dark, by John W. Clark
The Living Seed, by John Moffitt
A Touch of Recognition, by Maxine Cassin
From an Interior Silence, by Richard O'Connell
Cries of Flesh and Stone, by Richard O'Connell

William Stafford / 115
Touching Sacred Objects
Collected Poems, by Winfield Townley Scott
Collected Verse Plays, by Richard Eberhart
16 Once Published, by Louis Zukofsky

———— / 323
The Service of Friendliness
The Norfolk Poems of Hayden Carruth

———— / 388
Honey and Salt, by Carl Sandburg

Harry Strickhausen / 391
The Branch Will Not Break, by James Wright

Robert Sward / 335
Signatures
Gold/Fish Signatures, by Paul Reps
I Walk Through the Valley, by John T. Napier
Tall Tales from Far Corners, by Gena Ford
The Love Bit, by Joel Oppenheimer
The Little Love of Yearning, by William J. Margolis

May Swenson / 118
A Poetry Chronicle
Movie-Going, by John Hollander
A Paper Horse, by Robert Watson
Original Child Bomb, by Thomas Merton
Wilson's Night Thoughts, by Edmund Wilson
The Drawbridge, by Donald F. Drummond
Deaths for the Ladies, by Norman Mailer

Charles Tomlinson / 341
A Miscellany
Patriotic Gore, by Edmund Wilson
The Tradition of the New, by Harold Rosenberg
Poetry and the Physical Voice, by Francis Berry
E. E. Cummings and the Critics, ed. by S. V. Baum
Adventures in Value, by Marion Morehouse and E. E. Cummings
The Active Universe, by H. W. Piper
The Making of a Poem, by Stephen Spender
Oxford Addresses on Poetry, by Robert Graves
The Yeats Country, by Sheelah Kirby

Mona Van Duyn / 260
"Leaf by Leaf"
Poems 1930–1960, by Josephine Miles
Water Street, by James Merrill
A Winter Come, A Summer Gone, by Howard Moss

BOOKS REVIEWED

Dannie Abse / 193
Poems, Golders Green
(v. Gene Baro)

Don Cameron Allen (ed.) / 198
The Moment of Poetry
(v. Glauco Cambon)

Brother Antoninus / 42
The Hazards of Holiness
(v. Robert Creeley)

William Arrowsmith (tr.) / 54
Aristophanes: The Clouds
(v. Rae Dalven)

——— (tr.) / 56
Aristophanes: The Birds
(v. X. J. Kennedy)

S. V. Baum / 341
E. E. Cummings and the Critics
(v. Charles Tomlinson)

Daniel Berrigan / 250
The World for Wedding Ring
(v. Richard Howard)

Francis Berry / 341
Poetry and the Physical Voice
(v. Charles Tomlinson)

Jack Bevan / 193
Brief Candles
(v. Gene Baro)

Thomas Blackburn / 193
A Smell of Burning
(v. Gene Baro)

Robert Bly / 182
Silence in the Snowy Fields
(v. Richard Howard)

Kay Boyle / 250
Collected Poems
(v. Richard Howard)

Richard Emil Braun / 42
Children Passing
(v. Robert Creeley)

Ashley Brown (ed.) / 269
The Achievement of Wallace Stevens
(v. Ralph J. Mills, Jr.)

Alan Brownjohn / 393
The Railings
(v. Carolyn Kizer)

Charles Bukowski / 42
Run with the Hunted
(v. Robert Creeley)

Hayden Carruth / 323
The Norfolk Poems
(v. William Stafford)

Maxine Cassin / 49
A Touch of Recognition
(v. Paul Petrie)

John Ciardi / 250
In Fact
(v. Richard Howard)

John W. Clark / 49
All the Time in the Dark
(v. Paul Petrie)

Austin Clarke / 330
Later Poems
(v. Samuel French Morse)

Kathleen Coburn (ed.) / 128
The Notebooks of Samuel Taylor Coleridge
(v. Babette Deutsch)

Tony Connor / 330
With Love Somehow
(v. Samuel French Morse)

Robert Conquest / 193
Between Mars and Venus
(v. Gene Baro)

E. E. Cummings / 341
Adventures in Value
(v. Charles Tomlinson)

Bruce Cutler / 182
A West Wind Rises
(v. Richard Howard)

Dorothy Donnelly / 125
Trio in a Mirror
(v. David Cornel De Jong)

Donald F. Drummond / 118
The Drawbridge
(v. May Swenson)

Charles Edward Eaton / 402
Countermoves
(v. John Engels)

Richard Eberhart / 115
Collected Verse Plays
(v. William Stafford)

Robert Fagles (tr.) / 54
Bacchylides: Complete Poems
(v. Rae Dalven)

Dudley Fitts (tr.) / 56
The Birds
The Frogs
Ladies' Day (*Thesmophoriazusae*)
Lysistrata
(v. X. J. Kennedy)

Gena Ford / 335
Tall Tales from Far Corners
(v. Robert Sward)

Richard Foster / 198
The New Romantics
(v. Glauco Cambon)

Lloyd Frankenberg (ed.) / 324
A James Stephens Reader
(v. Thomas Kinsella)

John Fuller / 393
FairgroundMusic
(v. Carolyn Kizer)

Roy Fuller / 330
Collected Poems
(v. Samuel French Morse)

Robert Graves / 341
Oxford Addresses on Poetry
(v. Charles Tomlinson)

Robert Haller (ed.) / 269
The Achievement of Wallace Stevens
(v. Ralph J. Mills, Jr.)

John Edward Hardy / 269
The Curious Frame: Seven Poems in Text and Context
(v. Ralph J. Mills, Jr.)

Lee Hatfield / 49
Breakfast in Mycenae
(v. Paul Petrie)

Baxter Hathaway / 198
The Age of Criticism
(v. Glauco Cambon)

John Heath-Stubbs / 193
The Blue-Fly in His Head
(v. Gene Baro)

Geoffrey Hill / 393
For the Unfallen
(v. Carolyn Kizer)

John Hollander / 118
Movie-Going
(v. May Swenson)

Anselm Hollo / 400
Red Cats
(v. Babette Deutsch)

Randall Jarrell / 269
A Sad Heart at the Supermarket
(v. Ralph J. Mills, Jr.)

Elizabeth Jennings / 330
Song for a Birth or a Death
(v. Samuel French Morse)

Judson Jerome / 402
Light in the West
(v. John Engels)

Sheelah Kirby / 341
The Yeats Country
(v. Charles Tomlinson)

Philip Lamantia / 182
Destroyed Works
(v. Richard Howard)

V. R. Lang / 182
The Pitch: Poems and Plays
(v. Richard Howard)

Richmond Lattimore (tr.) / 54
Aristophanes: The Frogs
(v. Rae Dalven)

———— / 250
Sestina for a Far-Off Summer
(v. Richard Howard)

Peter Levi / 330
Water, Rock and Sand
(v. Samuel French Morse)

———— (tr.) / 400
Yevtushenko: Selected Poems
(v. Babette Deutsch)

Edward Lucie-Smith / 393
A Tropical Childhood
(v. Carolyn Kizer)

Rob Lyle / 193
Poems from Limbo
(v. Gene Baro)

Norman MacCaig / 330
A Common Grace
(v. Samuel French Morse)

Hugh MacDiarmid / 177
Collected Poems
(v. Carolyn Kizer)

Norman Mailer / 118
Deaths for the Ladies
(v. May Swenson)

William J. Margolis / 335
The Little Love of Our Yearning
(v. Robert Sward)

John Masefield / 393
The Bluebells and Other Verse
(v. Carolyn Kizer)

Thomas McGrath / 42
Letter to an Imaginary Friend
(v. Robert Creeley)

James Merrill / 260
Water Street
(v. Mona Van Duyn)

Thomas Merton / 118
Original Child Bomb
(v. May Swenson)

Christopher Middleton / 193
Torse 3
(v. Gene Baro)

Josephine Miles / 260
Poems 1930–1960
(v. Mona Van Duyn)

Henry Miller / 269
Stand Still Like the Hummingbird
(v. Ralph J. Mills, Jr.)

Ewart Milne / 324
A Garland for the Green
(v. Thomas Kinsella)

Robin Milner-Gulland (tr). / 400
Yevtushenko: Selected Poems
(v. Babette Deutsch)

John Moffitt / 49
The Living Seed
(v. Paul Petrie)

John Montague / 324
Poisoned Lands
(v. Thomas Kinsella)

Marianne Moore / 109
A Marianne Moore Reader
(v. Hugh Kenner)

Marian Morehouse / 341
Adventures in Value
(v. Charles Tomlinson)

Howard Moss / 260
A Winter Come, A Summer Gone
(v. Mona Van Duyn)

John T. Napier / 335
I Walk Through the Valley
(v. Robert Sward)

Howard Nemerov / 389
The Next Room of the Dream
(v. Hayden Carruth)

Lorine Niedecker / 42
My Friend Tree
(v. Robert Creeley)

Bink Noll / 182
The Center of the Circle
(v. Richard Howard)

Richard O'Connell / 49
From an Interior Silence
Cries of Flesh and Stone
(v. Paul Petrie)

Elder Olson / 198
Tragedy and the Theory of Drama
(v. Glauco Cambon)

George Oppen / 266
The Materials
(v. Glauco Cambon)

Joel Oppenheimer / 335
The Love Bit
(v. Robert Sward)

Anthony Ostroff / 42
Imperatives
(v. Robert Creeley)

Robert Pack / 402
Guarded by Women
(v. John Engels)

Douglass Parker (tr.) / 56
Aristophanes: The Acharnians
(v. X. J. Kennedy)

Roy Harvey Pearce / 269
The Continuity of American Poetry
(v. Ralph J. Mills, Jr.)

Ronald Perry / 402
Voyages from Troy
(v. John Engels)

H. W. Piper / 341
The Active Universe
(v. Charles Tomlinson)

Paul Reps / 335
Gold/Fish Signatures
(v. Robert Sward)

Kenneth Rexroth / 269
Assays
(v. Ralph J. Mills, Jr.)

Charles Reznikoff / 266
By the Waters of Manhatten: Selected Verse
(v. Glauco Cambon)

Adrienne Rich / 250
Snapshots of a Daughter-in-law
(v. Richard Howard)

Harold Rosenberg / 341
The Tradition of the New
(v. Charles Tomlinson)

Carl Sandburg / 388
Honey and Salt
(v. William Stafford)

James Schevill / 182
Private Dooms and Public Destinations
(v. Richard Howard)

Winfield Townley Scott / 115
Collected Poems
(v. William Stafford)

Elizabeth Sewell / 330
Poems, 1947–1961
(v. Samuel French Morse)

Jon Silkin / 330
The Re-Ordering of the Stones
(v. Samuel French Morse)

Louis Simpson / 269
Riverside Drive
(v. Ralph J. Mills, Jr.)

Robin Skelton / 193
The Dark Window
(v. Gene Baro)

Sidney Goodsir Smith / 393
The Wallace
(v. Carolyn Kizer)

Raymond Souster / 42
A Local Pride
(v. Robert Creeley)

Stephen Spender / 341
The Making of a Poem
(v. Charles Tomlinson)

Jack Spicer / 182
The Heads of the Town up to the Aether
(v. Richard Howard)

William Stafford / 42
Traveling through the Dark
(v. Robert Creeley)

Hugh B. Staples / 269
Robert Lowell: The First Twenty Years
(v. Ralph J. Mills, Jr.)

John L. Stewart / 269
John Crowe Ransom
(v. Ralph J. Mills, Jr.)

Jess Stuart / 125
Hold April
(v. David Cornel De Jong)

Robert Sward / 42
Uncle Dog
(v. Robert Creeley)

Philip Toynbee / 393
Pantaloon
(v. Carolyn Kizer)

Lewis Turco / 402
The Sketches of Lewis Turco
(v. John Engels)

W. Price Turner / 193
The Flying Corset
(v. Gene Baro)

Louis Untermeyer / 125
Long Feud
(v. David Cornel De Jong)

Byron Vazakas / 49
The Equal Tribunals
(v. Paul Petrie)

John Wain / 193
Weep Before God
(v. Gene Baro)

Robert Watson / 118
A Paper Horse
(v. May Swenson)

Bernard Weinberg / 198
A History of Literary Criticism in the Italian Renaissance
(v. Glauco Cambon)

Theodore Weiss / 250
Gunsight
(v. Richard Howard)

Philip Wheelwright / 198
Metaphor and Reality
(v. Galuco Cambon)

Frederic Will / 42
A Wedge of Words
(v. Robert Creeley)

Jonathan Williams / 182
In England's Green &
(v. Richard Howard)

Edmund Wilson / 118
Wilson's Night Thoughts
(v. May Swenson)

———— / 341
Patriotic Gore
(v. Charles Tomlinson)

James Wright / 391
The Branch Will Not Break
(v. Harry Strickhausen)

Yevgeny Yevtushenko / 400
Selected Poems
(v. Babette Deutsch)

Louis Zukofsky / 115
16 Once Published
(v. William Stafford)

News Notes / 63, 131, 204, 274, 346, 407

Contributors / 65, 138, 207, 277, 347, 408

Books Received / 68, 210, 279, 349, 411